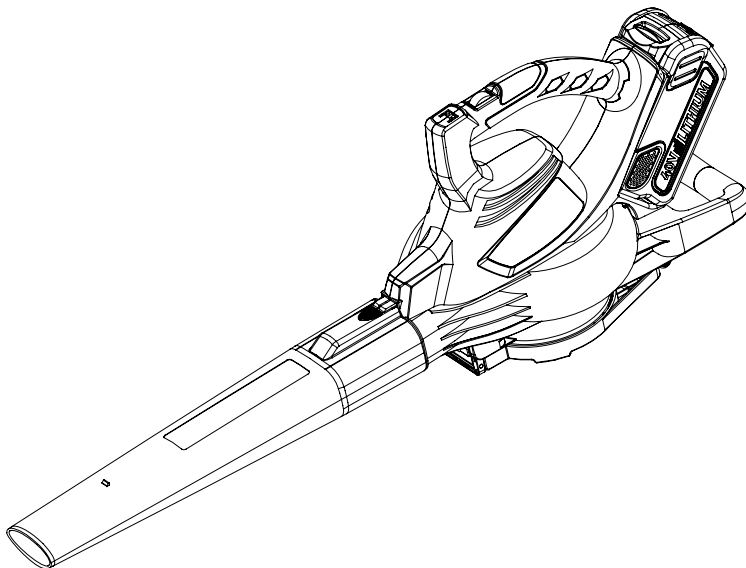




24227



## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

Ваше устройство было разработано и изготовлено по высокому стандарту с целью обеспечения безотказности работы, простоты эксплуатации и безопасности пользователя. При правильном уходе изделие будет много лет надежно и бесперебойно работать. Благодарим вас за покупку данного устройства.

Предназначено для использования только с аккумулятором 40 В 4 А/ч (146 Вт/ч).

### ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании аккумуляторных инструментов необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, чтобы уменьшить риск возникновения пожара, протечки аккумуляторов и получения травм, в том числе следующие.

- Не прикасайтесь к вентилятору при эксплуатации данного устройства.
- Сохраняйте ручки инструмента сухими и чистыми.

#### ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочитайте инструкции, чтобы ознакомиться с управлением и надлежащим использованием устройства.
- Никогда не позволяйте детям пользоваться устройством.
- Никогда не позволяйте не ознакомленным с данными инструкциями людям использовать устройство. Местные нормативные акты могут ограничивать возраст пользователя устройства.
- Запрещается эксплуатировать устройство, если неподалеку находятся люди, особенно, дети или домашние животные.
- Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или возникновение опасных для других людей или их имущества ситуаций.

#### ПОДГОТОВКА

- Во время эксплуатации устройства всегда носите прочную обувь и длинные брюки.
- Не носите свободную одежду или украшения, поскольку они могут быть втянуты в воздухозаборник. Также следует подбирать длинные волосы, чтобы они не попали в воздухозаборники.
- Во время эксплуатации необходимо надевать защитные очки.
- Чтобы предотвратить раздражение от пыли, рекомендуется надевать маску для лица.

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Используйте устройство только в дневное время или в условиях хорошего искусственного

освещения.

- Не тянитесь за устройством, всегда сохраняйте свой баланс.
- Необходимо всегда при шаге сохранять устойчивость.
- При эксплуатации следует идти шагом, запрещается бегать.
- Необходимо следить, чтобы все охлаждающие отверстия для доступа воздуха не забивались мусором.
- Запрещается выдувать мусор в направлении прохожих.

#### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Следите, чтобы все гайки, болты и винты были затянуты, чтобы убедиться, что прибор находится в безопасном рабочем состоянии.
- Необходимо заменять изношенные или поврежденные детали.
- Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары.
- Храните устройство исключительно в сухом месте.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте только оригинальные запасные части. Невыполнение данного требования может привести к снижению производительности, возможным травмам, а также может привести к аннулированию вашей гарантии.

Термин “электроинструмент” в предупреждениях относится к ручному (подключенному к проводу) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

#### БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- Необходимо поддерживать на рабочем месте чистоту и хорошее освещение. Беспорядок или наличие темных мест может привести к несчастным случаям.
- Запрещается эксплуатировать электроинструменты во взрывоопасных атмосферах, таких, в которых присутствуют горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты генерируют искры, которые могут воспламенить пыль или выделяемые газы.
- Не допускать присутствия детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Вы можете отвлечься и потерять управление.

#### ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Необходимо избегать контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, кухонные плиты и холодильники. Существует повышенный риск удара электротоком, если вы касаетесь телом заземленных поверхностей.

## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

- Запрещается подвергать электроинструменты воздействию дождя или влаги. Вода, попавшая в электроинструмент, будет создавать опасность удара электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Необходимо сохранять бдительность, наблюдать за происходящим и руководствоваться здравым смыслом при работе с электроинструментом. Запрещается использовать электроинструмент, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств. Ослабление внимания во время работы с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- Необходимо использовать личное защитное оборудование. Всегда носить средства защиты глаз. Защитное оборудование, такое как пылевая маска, ботинки на нескользящей подошве, защитная каска или средства защиты слуха, если используется надлежащим образом, снизит риск получения травм.
- Предотвращение случайного запуска. Необходимо убедиться, что переключатель находится в положении выкл., до подключения источника питания и/или аккумуляторной батареи, а также при подъеме или переноске инструмента. Перенос электроинструментов, когда палец находится на переключателе, или подача питания на электроинструменты, переключатель которых включен, приводит к несчастным случаям.
- Необходимо убрать приборы регулировки или гаечный ключ прежде, чем включать электроинструмент. Гаечный ключ или прибор, оставшийся прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не следует слишком тянуть при работе. Необходимо все время поддерживать правильную стойку и баланс. Это обеспечивает лучшее управление электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Правильно одевайтесь. Запрещается носить свободную одежду или украшения. Следует подобрать волосы, убрать одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части устройства.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И ЕГО ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещается перегружать электроинструмент. Используйте электроинструмент по назначению. Исправный электроинструмент будет справляться с работой лучше и безопаснее при скорости, для

которой он был разработан.

- Запрещается использовать электроинструмент, если выключатель не работает. Любой электроинструмент, который не может управляться посредством выключателя, - опасен и должен быть отремонтирован.
- Необходимо хранить электроинструменты в недоступном для детей месте; запрещается работать с электроинструментом людям, незнакомым с ним или с этими инструкциями к электроинструменту. Электроинструменты опасны в руках неопытных пользователей.
- Необходимо выполнять обслуживание электроинструментов. Проверять рассогласование или застревание движущихся частей, поломку деталей или другие ситуации, которые могут оказать влияние на работу электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать до использования. Многие несчастные случаи произошли из-за плохого обслуживания электроинструментов.
- Сохранять заточку и чистоту режущих инструментов. Режущие инструменты, которые правильно обслуживались, у которых острые режущие кромки, реже зажимаются и легче контролируются.
- Необходимо использовать электроинструмент, аксессуары, вставные резы и т.д. в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, которые отличаются от предназначенного использования, может привести к опасной ситуации.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ИНСТРУМЕНТА И ЕГО ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перезарядку необходимо выполнять только при помощи зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, которое подходит для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность пожара при использовании с другой аккумуляторной батареей.
- Необходимо использовать электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторных батарей может создать опасность травм и пожара.
- Когда аккумуляторная батарея не используется, ее необходимо держать подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут образовать подключение одной клеммы к другой. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

- При неправильном обращении из аккумулятора может начать вытекать жидкость; в этом случае необходимо избегать контакта. При случайном контакте промыть водой. Если жидкость попала в глаза, немедленно обратиться за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

### **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Обслуживайте свой электроинструмент у квалифицированного ремонтника с использованием только идентичных запасных частей. Это гарантирует сохранение безопасности электроинструмента.




НЕОБХОДИМО ХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ. СЛЕДУЕТ ЧАСТО ОБРАЩАТЬСЯ К НИМ И ИСПОЛЬЗОВАТЬ ИХ ДЛЯ ИНСТРУКТАЖА ДРУГИХ ЛИЦ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЭТИМ ИНСТРУМЕНТОМ. ЕСЛИ ВЫ ОДОЛЖИВАЕТЕ КОМУ-ЛИБО ЭТО УСТРОЙСТВО, СЛЕДУЕТ ТАКЖЕ ОДОЛЖИТЬ И ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

# Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

## СИМВОЛЫ

Некоторые из следующих символов могут быть использованы на данном инструменте. Необходимо выучить их и понять их значение. Правильное истолкование этих символов позволит лучше и безопаснее работать с инструментом.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	НАЗНАЧЕНИЕ / ПОЯСНЕНИЕ
	Предупреждение о мерах безопасности	Меры предосторожности, в которые входит ваша безопасность.
	Прочитайте руководство по эксплуатации	Прочитайте руководство по эксплуатации и следуйте всем предостережениям и инструкциям по безопасности.
	Защита органов зрения и слуха	Носите защиту органов зрения и слуха.
	Опасность рикошета	Брошенные предметы могут срикошетить и привести к травмам или повреждению имущества. Необходимо надевать защитную одежду и ботинки.
	Все посторонние наблюдатели должны находиться в отдалении	Все посторонние наблюдатели, особенно дети и домашние животные, должны находиться как минимум в 15 метрах от зоны проведения работы.
	Запрещается касаться вентилятора.	Запрещается касаться вентилятора при использовании данного устройства.
	Запрещается подвергать воздействию влаги.	Запрещается подвергать воздействию дождя или влаги.

Следующие сигнальные слова и значения предназначены для пояснения уровней риска, связанных с данным изделием.		
СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТЬ:</b>	Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или тяжелым травмам.
	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или тяжелым травмам.
	<b>ОСТОРОЖНО:</b>	Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или средним травмам.
	<b>ОСТОРОЖНО:</b>	(Без символа предупреждения об опасности) Указывает на ситуацию, которая может привести к повреждению имущества.

# Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

## СПЕЦИФИКАЦИИ

Спецификации устройства	
Модель	24227
Электродвигатель	40 В постоянного тока
Скорость воздушного потока	280 км/ч (макс.)
Вес (без аккумуляторной батареи)	4,84 кг
Аккумуляторная батарея	29727
Зарядное устройство	29417 / 29447

## ОПИСАНИЕ

1. Регулируемый переключатель
2. Кнопка низкой / высокой мощности
3. Кнопка ВКЛ. / ВЫКЛ.
4. Дополнительная рукоятка
5. Заслонка мульчера / пылесоса
6. Кнопка блокировки
7. Трубка воздуходувки
8. Насадка концентратора
9. Трубки мульчера
10. Мешок
11. Ионно-литиевый аккумулятор 40 В
12. Области с выемками
13. Выпускной воздуховод
14. Паз
15. Двухщелевая пряжка
16. Ремешок
17. Защелка
18. Ребро

## СБОРКА

### РАСПАКОВКА

- Осторожно выньте устройство и все аксессуары из коробки.
- Тщательно осмотрите устройство, чтобы убедиться в отсутствии повреждений, которые могли появиться во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковку до тех пор, пока внимательно не осмотрите устройство и убедитесь, что инструмент работает должным образом.
- Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр компании Greenworks Tools.

Некоторые компоненты в комплекте пылесоса-воздуходувки поставляются без сборки. Чтобы

выполнить их сборку, действуйте следующим образом:

### СБОРКА ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МУЛЬЧЕРА (РИС. 2)

- Соедините друг с другом до фиксации передние и задние трубки мульчера. (См. рис. 2)
- Вытяните кнопку блокировки вперед, чтобы освободить заслонку. Держите заслонку открытой. (См. рис. 2.1)
- Вставьте "скошенный" концевой зажим трубки мульчера в задний зажим. (См. рис. 2.2). Вставьте "изогнутый" концевой зажим трубки мульчера в передний зажим. (См. рис. 2.3). Вдавите на место на кнопку блокировки для соединения трубки мульчера. (См. рис. 2.4)
- Чтобы отсоединить трубки мульчера, выполните шаги(3) (2) (1).
- Вставьте адаптер мешка в выходное отверстие воздуходувки. Зафиксируйте адаптер мешка при помощи кнопки блокировки. Чтобы снять мешок, просто нажмите на кнопку блокировки и отсоедините мешок. (См. рис. 4)..

*ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы очистить заблокированную трубку или рабочее колесо, может потребоваться отсоединить трубку воздуходувки или трубки мульчера.*

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед установкой или отсоединением трубок, чтобы предотвратить серьезные травмы, необходимо убедиться, что переключатель находится в положении ВЫКЛ., устройство отключено от источника питания, а рабочие колеса полностью остановились.

### СБОРКА ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОЗДУХОДУВНОГО УСТРОЙСТВА (РИС. 3)

- Сдвиньте трубку воздуходувки вперед до тех пор, пока области с выемками на корпусе воздуходувки не защелкнутся в пазах на трубке.
- Вставьте насадку концентратора в регулярную насадку до упора. (Насадка концентратора используется для увеличения потока воздуха в труднодоступных местах: цветники, под настилами и т.д.)

### УСТАНОВКА МЕШКА С ПЛЕВЫМ РЕМНЕМ (РИС. 4)

- Стоя в рабочем положении, отрегулируйте длину по размеру оператора. Потяните за двухщелевую пряжку, чтобы удлинить ремень, потяните за ремешок, чтобы уменьшить длину.

**Подробные инструкции по зарядке устройства см. в руководствах по эксплуатации вашей аккумуляторной батареи и модели зарядных устройств.**

## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы избежать серьезных травм, при переноске и транспортировке инструмента всегда вынимайте аккумулятор и не касайтесь руками регулируемого переключателя скорости.

### УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. рис. 5.

- Поместить аккумуляторную батарею в воздуходувное устройство. Совместить поднятые ребра на аккумуляторной батарее с пазами в порте аккумулятора воздуходувного устройства.
- До начала работы необходимо убедиться, что защелка на нижней части аккумуляторной батареи зафиксировалась на месте, и что аккумуляторная батарея надежно закреплена в воздуходувном устройстве.

### ОСТОРОЖНО

При установке аккумуляторной батареи в воздуходувное устройство необходимо убедиться, что поднятые ребра на аккумуляторной батарее совмещены с пазами в верхней части воздуходувного устройства. Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью вставлена и фиксируется должным образом. Неправильная установка аккумуляторной батареи может привести к повреждению внутренних компонентов.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. рис. 5.


- Отпустить триггер регулировки скорости (позиция 1) для остановки воздуходувного устройства
- Нажать и удерживать клавишу защелки аккумулятора на нижней части аккумуляторной батареи.
- Извлечь аккумуляторную батарею из воздуходувного устройства.


### ЗАПУСК / ОСТАНОВКА ВОЗДУХОДУВКИ / МУЛЬЧЕРА


(См. рис. 6)

1. Нажмите переключатель включения / выключения



() , после этого вы услышите звуковые сигналы, и воздуходувка начнет работать на низкой скорости.

2. Передвиньте регулируемый переключатель вперед, чтобы увеличить скорость потока со 110 км / ч до 210 км / ч.
3. Нажмите переключатель низкой / высокой мощности () , чтобы увеличить скорость потока со 110 км / ч до 280 км / ч.
4. Чтобы выключить инструмент, нажмите

переключатель включения / выключения ()

**ВАЖНО:** Можно включить режим TURBO-MULCH, нажав кнопку низкой / высокой мощности, когда регулируемый переключатель выставлен на высокую скорость.

### КАК ПРАВИЛЬНО ДЕРЖАТЬ ВОЗДУХОДУВКУ / МУЛЬЧЕР (СМ. РИС. 7)

Перед эксплуатацией устройства встаньте в рабочее положение. Проверьте следующее:

- Оператор должен надеть правильную одежду, такую как сапоги, защитные очки, средства защиты слуха, перчатки, длинные брюки и рубашка с длинным рукавом.

## Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

СОСТОЯНИЕ	СВЕТОДИОДНАЯ ИНДИКАЦИЯ	СПОСОБ РЕШЕНИЯ
Защита от короткого замыкания	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 7 раз; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставите переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство
Защита от пониженного напряжения	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 5 раз; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставите переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство либо Зарядите аккумулятор
Защита от перегрузки	Зеленый индикатор выключен горит красный индикатор; индикатор мигает 4 раза; каждый раз поддерживается 1 Гц интервал: 3 сек.; включается звуковой аварийный сигнал на 60 сек.	Выставите переключатель в положение Выкл. и перезапустите устройство
Защита от помех аккумулятора	Зеленый / красный индикатор выключен Устройство прекращает работать	Перенастройте воздуходувку-пылесос путем снятия аккумулятора на 5 секунд
Перегрев аккумулятора	Светодиодные индикаторы не горят	Когда температура аккумулятора снизится, воздуходувное устройство сможет работать должным образом

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда носить защитные очки во время эксплуатации данного устройства. В пыльных местах необходимо надевать маску или респиратор.

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения серьезных травм или повреждения устройства перед началом эксплуатации следует убедиться, что трубка воздуходувки или трубки мульчера и мешок установлены на место.

### ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (РИС. 7)

- Мешок установлен и закрыт на молнию (при использовании в качестве мульчера).
- Перед эксплуатацией устройства необходимо убедиться, что мешок закрыт на молнию.
- Убедитесь, что устройство не направлено на кого-нибудь или на какой-либо мусор перед запуском инструмента.
- Убедитесь, что устройство находится в хорошем рабочем состоянии. Также следует убедиться, что трубки и защитные кожухи правильно и надежно установлены на своем месте.
- Во время эксплуатации всегда держите устройство обеими руками.
- Крепко держите устройство за передние и задние ручки.
- Чтобы уменьшить риск ухудшения слуха из-за уровня(ей) звука, необходимо надевать средства защиты органов слуха.
- Используйте плечевой ремень при эксплуатации устройства в качестве мульчера.
- Эксплуатируйте электрооборудование только в разумное время - не рано утром или поздно ночью, когда можно побеспокоить других людей. Соблюдайте периоды времени, указанные в предписаниях местных органов власти. Обычно рекомендуется период времени с 9:00 утра до 5:00 вечера, с понедельника по субботу.
- Чтобы уменьшить уровень шума, следует ограничивать количество единиц оборудования, используемых одновременно.
- Для снижения уровня шума во время эксплуатации воздуходувки следует выставлять на электроинструменте максимально низкую скорость.
- Используйте грабли и метлы, чтобы отделить мусор от поверхности, прежде чем использовать воздуходувку.



## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

- В условиях сильной запыленности следует слегка намочить поверхности.
- Экономьте воду, используя аккумуляторные воздуходувки вместо шлангов при уборке многих газонов и на таких садовых зонах, как желоба, решетки, внутренние дворiki, грили, подъезды и сады.
- Обращайте внимание на детей, домашних животных, открытые окна или недавно вымытые автомобили, и сдувайте мусор на безопасном от них расстоянии.
- После использования воздуходувки и другое оборудование необходимо почистить. Также следует утилизировать мусор надлежащим образом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Необходимо убедиться, что заслонка мульчера / пылесоса полностью закрыта и заблокирована.

### ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ

Запрещается закрывать вентиляционные отверстия. Необходимо следить, чтобы отверстия не забивались мусором или посторонними предметами. Вентиляционные отверстия всегда должны оставаться свободными для надлежащего охлаждения электродвигателя.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, не носите свободную одежду или такие предметы, как шарфы, завязки, цепочки, галстуки и т.д., которые могут втянуться в вентиляционные отверстия. Следует подбирать длинные волосы, чтобы они не попали в вентиляционные отверстия.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА В КАЧЕСТВЕ ВОЗДУХОДУВКИ

Крепко держите воздуходувку. Слегка поведите устройством из стороны в сторону, удерживая воздуходувку таким образом, чтобы расстояние от насадки до земли или пола составляло несколько сантиметров. Медленно продвигайтесь вперед, собирая мусор в кучу перед вами. Большинство операций с использованием сухого способа выдувания воздуха лучше выполнять на низких скоростях, а не на высоких. Высокая скорость выдувания воздуха больше подходит для сдвига

более тяжелых предметов, таких как крупный мусор или гравий.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА В КАЧЕСТВЕ МУЛЬЧЕРА

Крепко держите устройство, направляя трубки мульчера под наклоном (2-4 дюйма или 5-10 см), а также небыстро поведите инструментом из стороны в сторону для сбора легкого мусора. Мусор будет поступать в мешок. Такой мусор, как мелкие листья и ветки будет мульчированы во время прохождения через корпус вентилятора. Для увеличения срока службы мешка и улучшения производительности необходимо регулярно вытряхивать мусор из мешка.

### ОЧИСТКА МЕШКА ДЛЯ СБОРА МУСОРА

- Опорожняйте мешок для сбора мусора после каждого использования, чтобы избежать его изнашивания и затруднения прохождения воздушного потока, что может снизить производительность устройства.
- Очищайте мешок для сбора мусора по мере необходимости. Следует надеть средства защиты глаз, вывернуть мешок для сбора пыли после первоначального опорожнения и вытряхнуть пыль и мусор путем энергичного встряхивания.

### ОЧИСТКА ЗАБЛОКИРОВАННОЙ ТРУБКИ / РАБОЧЕГО КОЛЕСА

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, перед очисткой рабочего колеса необходимо убедиться, что устройство выключено и отсоединено от источника питания.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда надевать перчатки для защиты от лопастей рабочего колеса или других острых предметов.

- Нажмите на кнопку включения / выключения и подождите до полной остановки рабочего колеса устройства.
- Извлеките аккумулятор.
- Отсоедините трубку воздуходувки или трубки мульчера и мешок.

## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

- Тщательно удалите материал, блокирующий трубку или рабочее колесо. Проверьте лопасти, чтобы убедиться, что они не повреждены. Вручную проверните лопасти рабочего колеса, чтобы убедиться, что блокирующие предметы полностью удалены.
- Повторно присоедините трубку воздуходувки или трубки мульчера и мешок.
- Вставьте аккумулятор в устройство.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обслуживании использовать только идентичные запасные части. Использование любых других частей может стать причиной опасной ситуации или привести к повреждению изделия.

Избегайте использования растворителей для очистки пластиковых деталей. Большинство пластмасс подвержены разрушению при воздействии различных типов коммерческих растворителей и могут быть повреждены при их использовании. Пользуйтесь чистой тканью для удаления грязи, пыли, масла, консистентной смазки и т.д.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте, чтобы тормозные жидкости, бензин, продукты на нефтяной основе, проникающие масла и т.д. контактировали с пластиковыми деталями. Содержащиеся химические вещества могут повредить, ослабить или разрушить пластмассу.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь модифицировать инструмент или сделать аксессуары, не рекомендованные для использования с данным инструментом. Любое такое изменение или модификация является нарушением правил эксплуатации и может привести к опасной ситуации, ведущей к возможным серьезным травмам.

#### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы избежать серьезных травм, необходимо всегда извлекать аккумуляторную батарею из инструмента при его очистке или выполнении любого технического обслуживания.

### ХРАНЕНИЕ ВОЗДУХОДУВНОГО УСТРОЙСТВА

Перед хранением необходимо тщательно очистить воздуходувное устройство. Храните воздуходувку в сухом, хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Устройство следует хранить вдали от источников коррозии, таких как садовые химические вещества и антиобледенительные соли.

- Храните и заряжайте аккумуляторные батареи в прохладном месте. Температура выше или ниже нормальной комнатной температуры сокращает срок службы аккумуляторной батареи.
- Запрещается хранить аккумуляторные батареи в разряженном состоянии. Необходимо подождать пока аккумулятор охладиться, а затем сразу же полностью зарядить.
- Все аккумуляторные батареи постепенно теряют зарядку. Чем выше температура, тем быстрее они теряют зарядку. Если ваше устройство хранится в течение длительного периода времени без использования, необходимо перезаряжать аккумуляторы каждый месяц или два. Эта практика увеличит срок службы аккумуляторной батареи.

### УТИЛИЗАЦИЯ

Неисправные электрические приборы не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте их в специально оборудованных местах. Обратитесь за советом по переработке отходов к местной администрации или розничному торговцу.



## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

### ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Устройство не выдувает воздушный поток, либо не всасывает/измельчает мусор.	1. Мешок полностью заполнен	1. Опорожните мешок.
	2. Трубка заблокирована	2. Удалите блокирующие предметы.
	3. Рабочее колесо заблокировано	3. Удалите блокирующие предметы.
	4. Грязный мешок	4. Очистите мешок.
	5. Мешок порван	5. Замените мешок.
	6. Мешок не закрыт на молнию	6. Застегните молнию мешка.
	7. Аккумулятор не закреплен должным образом.	7. Чтобы закрепить аккумулятор, необходимо, чтобы защелки на верхней части аккумулятора встали на место.
	8. Аккумулятор не заряжен.	8. Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, поставляемыми в комплекте с вашей моделью.
Устройство не запускается.	1. Аккумулятор не закреплен должным образом.	1. Чтобы закрепить аккумулятор, необходимо, чтобы защелки на верхней части аккумулятора встали на место.
	2. Аккумулятор не заряжен.	2. Зарядите аккумуляторную батарею в соответствии с инструкциями, поставляемыми в комплекте с вашей моделью.
	3. Переключатель питания/ скорости находится в положении ВЫКЛ.	3. Нажмите переключатель включения / выключения.
	4. Переключатель питания неисправен.	4. Позвоните по бесплатному телефону горячей линии: 1-888-909-6757.
	5. Трубки всасывания неправильно установлены.	5. Проверьте трубки всасывания, чтобы убедиться, что они не препятствуют включению переключателя при правильной установке.
	6. Заслонка / крышка впускного отверстия не закрыта.	6. Убедитесь, что заслонка / крышка полностью закрыта и заблокирована.



**GARANTIE**  
(Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### PÉRIODE DE LA GARANTIE

Tous les nouveaux outils Greenworks Tools sont livrés avec une garantie de 2 ans protégeant l'outil contre les défauts de matériau et main d'œuvre à partir la date d'achat originale. Une garantie de 30 jours est disponible pour les outils utilisés à titre professionnel, car les outils Greenworks sont principalement conçus pour être utilisés par des bricoleurs. Cette garantie est incessible.

### LIMITATIONS

Cette garantie s'applique uniquement aux pièces/composants défectueux et ne couvre pas les réparations dues à :

1. L'usure normale.
2. Une amélioration ou un réglage de routine.
3. Les dommages causés par une manutention inadéquate/un abus/une utilisation inadéquate ou une négligence.
4. Une surchauffe due à une manque de maintenance.
5. Les dommages dus à des fixations/installations se desserrant/détachant en raison d'un manque de maintenance.
6. Les dommages causés par un nettoyage à l'eau.
7. Les outils entretenus ou réparés par un centre de réparation non agréé par Greenworks Tools.
8. Les outils assemblés ou réglés de manière incorrecte.
9. Les dommages causés par une utilisation inadéquate de l'outil.
10. Les dommages causés par un aménagement pour l'hiver inadéquat (nettoyeur à haute pression).
11. Les éléments considérés par des consommateurs ne sont pas normalement couverts par la garantie, cela inclut mais ne se limite pas aux éléments suivants :
  - Piles
  - Câbles électriques
  - Lames et assemblages des lames
  - Courroies
  - Filtres
  - Mandrins et supports pour outils
12. Certains produits peuvent contenir des composants comme des moteurs, des transmissions d'un autre fabricant, ces éléments sont soumis à la politique de garantie du fabricant respectif, sauf si Greenworks Tools Europe GmbH accepte de garantir des réparations en dehors de la période de garantie dudit fabricant.
13. Les outils d'occasion ne sont pas couverts par cette politique de garantie.
14. L'installation des pièces de rechange ou accessoires supplémentaires non fournis ou approuvés par Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantie

Une preuve d'achat est requise pour faire valoir la garantie d'un produit liée à cette politique. Le relevé de carte de crédit ne constitue pas une preuve d'achat suffisante. En cas de problème couvert par la garantie, le consommateur doit apporter le produit et sa preuve d'achat au lieu d'achat original. L'appareil sera par la suite expédié à un centre de réparation afin d'y être examiné. En présence de dommage, l'appareil sera réparé et renvoyé gratuitement à l'adresse du consommateur. Il convient de noter que les appareils dont le prix de vente est inférieur à 100 € euros (TTC) sont généralement remplacés par un produit neuf.

Si le centre de réparation juge que l'appareil n'est pas défectueux, il avertira le consommateur qu'il devra payer le coût de la réparation.

Cette politique de garantie est soumise à des modifications régulières, celles-ci visent à s'adapter aux nouveaux produits. Une copie de la politique de garantie est disponible à l'adresse [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



**LIMITED WARRANTY**  
(Original Instructions)

### PERIOD OF WARRANTY

All new Greenworks Tools machinery is supplied with a 2 year parts and labour warranty from original date of purchase. A 30 day warranty is available for machines used professionally as Greenworks Tools are designed primarily to be used by DIY consumers. This warranty is non-transferable.

### LIMITATIONS

This warranty applies only to defective parts/components and does not cover repairs due to:

1. Normal wear and tear.
2. Routine tune up or adjustment.
3. Damage caused by improper handling/abuse/misuse or neglect.
4. Overheating due to lack of maintenance.
5. Damage due to fittings/fasteners becoming loose/detached through lack of maintenance.
6. Damage caused by cleaning with water.
7. Machines serviced or repaired by non-authorized Greenworks Tools service centres.
8. Machines incorrectly assembled or adjusted.
9. Damage caused by improper use of the machine.
10. Damage caused by improper winterisation (pressure washers)
11. Items considered as consumable parts are not normally covered by the warranty, including but not limited to:
  - Batteries
  - Electric cables
  - Blade and blade assemblies
  - Belts
  - Filters
  - Chucks and tool holders
12. Certain products may contain components such as engines, transmissions from an alternative manufacturer, these items will be subject to the appropriate manufacturer's warranty policy except where Greenworks Tools Europe GmbH agrees to underwrite any claims outside the said manufacturer's warranty period.
13. Second hand goods are not covered under this warranty policy.
14. The fitting of spares, replacements or extra components which are not supplied or approved by Greenworks Tools Europe GmbH.

### Warranty

To claim a warranty on any product under this policy a proof of original purchase is required. Credit card statement do not qualify as sufficient proof of purchase. In the first instance of a warranty event occurring the consumer should return the product to the original place of purchase with their proof of purchase. The machine will be sent to our central service facility and an inspection made. If the machine be found to be at fault it will be repaired and sent back to the address of the consumer free of charge. Machines that retail for less than €100 euros including sales taxes will generally be replaced.

If the central service facility finds that machine is not found to be at fault then the consumer will be advised they will need to pay for the cost of the repair.

This warranty policy is subject to change from time to time to accommodate the needs of new products. A copy of the latest warranty policy will be available at [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## EINGESCHRÄNKTE GARANTIE (Übersetzung der originalen Anleitungen)

### GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Alle neuen Greenworks Werkzeuge sind mit einer 2 Jahre Garantie auf Teile und Arbeit ab Kaufdatum ausgestattet. Eine 30 Tage Garantie ist für Maschinen im professionellen Einsatz verfügbar, weil Greenworks Werkzeuge hauptsächlich für den Einsatz durch Heimwerker konstruiert sind.

Diese Garantie ist nicht übertragbar.

### EINSCHRÄNKUNGEN

Diese Garantie gilt nur für defekte Teile/Komponenten und deckt keine Reparaturen ab aufgrund von:

1. Normaler Abnutzung,
2. Routinewartungen oder Einstellungen,
3. Durch falsche Handhabung/Missbrauch/Fehlanwendung oder Vernachlässigung verursachte Schäden,
4. Überhitzung aufgrund von fehlender Wartung,
5. Schäden aufgrund von durch fehlende Wartung lockeren/gelösten Anschlüssen/Befestigungen,
6. Durch Reinigung mit Wasser verursachte Schäden,
7. Maschinen die nicht von einem autorisierten Greenworks Kundendienst gewartet oder repariert wurden,
8. Maschinen die falsch montiert oder eingestellt wurden,
9. Schäden aufgrund falscher Benutzung der Maschine,
10. Schäden aufgrund von falscher Wintereinlagerung (Hochdruckreiniger),
11. Elemente die als Verschleißteile betrachtet werden sind normalerweise nicht von dieser Garantie abgedeckt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf:

- Akkus
- Elektrische Kabel
- Klingen und Klingeneinheiten
- Bänder
- Filter
- Spannfutter und Werkzeughalter

12. Bestimmte Produkte können Teile wie Motoren, Getriebe von anderen Herstellern enthalten, diese Elemente unterliegen der entsprechenden Herstellergarantie, außer in Fällen wo Greenworks Tools Europe GmbH zustimmt Ansprüche außerhalb der genannten Herstellergarantiefrist zu akzeptieren.

13. Gebrauchte Waren sind nicht von dieser Garantie abgedeckt.

14. Die Montage von Ersatzteilen oder zusätzlichen Teilen die nicht von Greenworks Tools Europe GmbH geliefert oder zugelassen sind.

### Garantie

Für einen Gewährleistungsanspruch auf ein Produkt unter dieser Garantie ist ein Original-Kaufbeleg erforderlich. Kreditkartenauszüge sind als Kaufbeleg ausreichend. Im Falle eines Garantiefalles sollte der Kunde das Produkt zuerst mit dem Kaufbeleg zu ein Einkaufsort bringen. Die Maschine wird an unsere zentrale Serviceeinrichtung gesendet und dort überprüft. Wenn die Maschine fehlerhaft ist, wird sie repariert und kostenfrei an die Kundenadresse gesendet. Maschinen die für unter 100 € einschließlich Mehrwertsteuer verkauft werden, werden generell ersetzt.

Wenn die zentrale Serviceeinrichtung feststellt, dass die Maschine nicht ursächlich für den Fehler ist, wird der Kunde informiert, dass er die Kosten der Reparatur zu tragen hat.

Änderungen dieser Garantie sind vorbehalten, um neue Produkte einzubeziehen. Eine Kopie der aktuellen Garantie ist verfügbar auf [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## GARANTÍA LIMITADA (Traducción dalle istruzioni originali)

### PERÍODO DE GARANTÍA

Todas las máquinas nuevas de Greenworks Tools se suministran con 2 años de garantía para las piezas y el trabajo a partir de la fecha de compra original. Hay disponible una garantía de 30 días para las máquinas de uso profesional, ya que las herramientas de Greenworks Tools son diseñadas principalmente para ser utilizadas por consumidores DIY.

Esta garantía no es transferible.

### LIMITACIONES

Esta garantía solo se aplica a piezas/componentes defectuosos y no cubre las reparaciones debido a lo siguiente:

1. Uso y desgaste normal
2. La puesta a punto o ajuste
3. El daño causado por un manejo inadecuado/abuso/mal uso/ negligencia.
4. El sobrecalentamiento debido a la falta de mantenimiento.
5. El daño debido a que los accesorios/sujecciones se han aflojado/soltado por culpa de una falta de mantenimiento.
6. El daño causados por una limpieza con agua.
7. Las máquinas a las que le ha hecho el mantenimiento o la reparación un centro de servicios no autorizado por Greenworks Tools.
8. Las máquinas mal montadas o mal ajustadas.
9. El daño causado por un uso inadecuado de la máquina.
10. El daño causado por un mal acondicionamiento para el invierno (lavados a presión)
11. La garantía no suele cubrir los elementos considerados piezas consumibles, incluido, entre otras cosas, lo siguiente:

- Pilas
- Cables eléctricos
- Cuchillas y conjuntos de cuchillas
- Cinturones
- Filtros
- Portaherramientas

12. Algunos productos pueden contener componentes como motores o transmisiones de un fabricante alternativo; estos elementos estarán sujetos a la política de garantía del fabricante correspondiente excepto en los casos en que Greenworks Tools Europe GmbH acuerde asumir cualquier reclamación fuera del periodo de garantía de dicho fabricante.

13. Los artículos de segunda mano no los cubre la presente política de garantía.

14. La colocación de piezas de repuesto o componentes adicionales no suministrados ni autorizados por Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garantía

Para solicitar una garantía sobre cualquier producto cubierto por esta política hay que presentar la prueba de compra original. El comprobante de la tarjeta de crédito no constituye una prueba de compra suficiente. En primer lugar, en caso de garantía, el consumidor debe devolver el producto al lugar original donde lo compró con su prueba de compra. La máquina será enviada a nuestras instalaciones de servicio centrales, donde se le hará una inspección. Si se descubre que la máquina tiene un fallo será reparada y enviada de vuelta a la dirección del consumidor sin coste alguno. Las máquinas que cuesten menos de 100 €, impuestos de ventas incluidos, suelen ser sustituidas.

Si en las instalaciones de servicio centrales se descubre que la máquina no tiene ningún fallo, se avisará al consumidor que tiene que pagar el coste de la reparación.

Esta política de garantía está sujeta a variaciones periódicas para adaptarse a las necesidades de nuevos productos. Habrá disponible una copia de la última política y garantía en [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu)



**DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA**  
(Traduzione dalle istruzioni originali)

**PERIODO DI GARANZIA**

Tutti gli Utensili Greenworks vengono forniti con una garanzia di 2 anni per le parti e l'eventuale lavoro dalla data originale di acquisto. È disponibile una garanzia di 30 giorni per i dispositivi utilizzati professionalmente dal momento che gli Utensili Greenworks sono progettati principalmente per essere utilizzati da consumatori del mercato fai-da-te.

Questa garanzia non è trasferibile.

**LIMITAZIONI**

Questa garanzia si applica solo a parti/componenti difettosi e non copre eventuali riparazioni dovute a:

1. Normale usura e consumo.
2. Regolazioni o alterazioni di routine.
3. Danni causati da gestione scorretta/stress/utilizzo scorretto o non curanza.
4. Surriscaldamento a causa di mancata manutenzione.
5. Danni dovuti a dispositivi di bloccaggio/fissaggio che si allentano/ scollegano a causa di mancanza di manutenzione.
6. Danni causati da operazioni di pulizia con acqua.
7. Utensili sottoposti a manutenzione o riparati da centri servizi Utensili Greenworks non autorizzati.
8. Utensili non correttamente montati o regolati.
9. Danni causati da un utilizzo scorretto dell'utensile.
10. Danni causati da un riponimento invernale scorretto (idropulitrici a pressione).
11. Elementi considerati come parti consumabili non normalmente coperte da garanzia, compresi ma non limitati a:
  - Batterie
  - Cavi elettrici
  - Lame e gruppo lame
  - Cinghie
  - Filtri
  - Mandrini e reggiutensili
12. Alcuni prodotti possono contenere componenti come motori e trasmissioni prodotte da altre ditte, questi componenti potranno essere soggetti a garanzie delle rispettive ditte produttrici tranne ove la Greenworks Tools Europe GmbH indichi e sia d'accordo a sottoscrivere eventuali richieste che non rientrino nel periodo di garanzia della ditta produttrice di cui sopra.
13. Gli utensili di seconda mano non sono coperti dalla presente garanzia.
14. Il montaggio di parti di ricambio, di sostituzione o di ulteriori componenti non forniti o approvati dalla Greenworks Tools Europe GmbH.

**Garanzia**

Per presentare una richiesta di garanzia su qualsiasi prodotto è obbligatorio presentare una prova di acquisto dello stesso. Un estratto conto della carta di credito non si qualifica come sufficiente prova di acquisto. Quando si deve richiedere un intervento di garanzia per la prima volta il consumatore dovrà riportare il prodotto nel luogo di acquisto originale assieme alla prova di acquisto. L'utensile verrà inviato presso un centro servizi clienti centrale e verrà fatto un primo controllo. Se l'utensile è difettoso, dovrà essere riparato e inviato all'indirizzo del consumatore gratuitamente. Gli utensili venduti a meno di €100 euro comprese le tasse di vendita verranno di solito sostituiti.

Se il centro servizi clienti rileva che l'utensile non è difettoso a causa di un danno di fabbrica il consumatore dovrà pagare per il costo delle riparazioni.

Questa garanzia è soggetta a cambiamenti di tanto in tanto per rispettare le necessità di nuovi prodotti. Una copia della garanzia più recente sarà disponibile presso il sito [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



**BEPERKTE GARANTIE**  
(Vertaling van de originele instructies)

**GARANTIETIEMLIJN**

Al het nieuwe Greenworks Tools gereedschap wordt geleverd met een garantie van 2 jaar op onderdelen en werk vanaf de aankoopdatum. Een garantie van 30 dagen is beschikbaar voor machines die professioneel worden gebruikt, aangezien Greenworks Tools vooral ontworpen zijn voor doe-het-zelvers.

Deze garantie is niet overdraagbaar.

**BEPERKINGEN**

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op defecte onderdelen en dekt geen herstellingen als gevolg van:

1. Normale slijtage.
2. Routine onderhoud of afstelling.
3. Schade veroorzaakt door foutieve handelingen/misbruik of verwaarlozing.
4. Oververhitting tengevolge van een gebrek aan onderhoud.
5. Schade tengevolge van verbinders/armaturen die los komen door een gebrek aan onderhoud.
6. Schade veroorzaakt door reiniging met water.
7. Machines die worden onderhouden of hersteld door niet-geautoriseerde Greenworks Tools onderhoudscentra.
8. Machines die foutief zijn gemontereerd of afgesteld.
9. Schade veroorzaakt door een foutief gebruik van de machine.
10. Schade veroorzaakt door foutieve voorbereidingen voor winterisering (hogedrukreiniger)
11. Voorwerpen die als verbruiksartikelen worden beschouwd, zijn normaal gezien niet door de garantie gedekt, met inbegrip van, maar niet beperkt tot:
  - Batterijen
  - Elektrische kabels
  - Zaagblad en bladonderdelen
  - Riemen
  - Filters
  - Boor- en gereedschaphouders
12. Bepaalde producten kunnen onderdelen bevatten, zoals motoren of transmissies van een andere fabrikant. Deze voorwerpen zijn onderworpen aan het overeenkomstige garantiebeleid van de fabrikant, behalve in de gevallen waar Greenworks Tools Europe GmbH ermee instemt om vorderingen te aanvaarden die zich buiten de garantieperiode van de respectievelijke fabrikant bevinden.
13. Tweedehandsartikelen zijn niet gedekt onder dit garantiebeleid.
14. Het monteren van vervang- of bijkomende onderdelen die niet door Greenworks Tools Europe GmbH worden geleverd of zijn goedgekeurd.

**Garantie**

Om in het kader van dit beleid een vordering voor een product in te dienen, is het noodzakelijk een bewijs van de originele aankoopbon of te leggen. Een kredietkaartafschrift geldt niet als voldoende aankoopbewijs. Bij een eerste garantie-incident dient de klant het product naar de originele aankoopplaats terug te brengen, voorzien van het aankoopbewijs. De machine wordt naar onze centrale onderhoudsdienst gestuurd, waar een inspectie wordt uitgevoerd. Indien wordt vastgesteld dat er een fout aan de machine aanwezig is, zal deze worden hersteld en gratis naar het adres van de klant worden teruggezonden. Machines met een verkoopprijs van minder dan €100, inclusief BTW, worden over het algemeen vervangen.

Als de centrale onderhoudsdienst vaststelt dat de machine geen fout bevat, wordt de klant op de hoogte gesteld van het feit dat hij de kosten van de herstelling dient te betalen.

Dit garantiebeleid is onder voorbehoud van wijzigingen om tegemoet te komen aan de noden van nieuwe producten. Een exemplaar van het meest recente garantiebeleid is beschikbaar op [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## BEGRÄNSAD GARANTI (Översättning från originalinstruktioner)

### GARANTIPERIOD

Alla nya Greenworks Tools verktyg garanteras i 2 år gällande delar och sammansättning från ursprungligt inköpsdatum. Det finns en 30 dagars garanti för maskiner som används yrkesmässigt eftersom Greenworks Tools är primärt designade för användning av hobbykonsumenter. Denna garanti kan inte överlåtas.

### BEGRÄNSNINGAR

Denna garanti omfattar enbart defekta delar/komponenter och täcker inte reparationer på grund av:

1. Normalt slitage.
2. Regelbundet underhåll och justering.
3. Skada som uppkommit på grund av felaktig hantering/vanvård/missbruk eller försumelse.
4. Överhettning på grund av uteblivet underhåll.
5. Skada på grund av att fästen/låsanordningar blivit lösa/har lossnat på grund av uteblivet underhåll.
6. Skada orsakad av rengöring med vatten.
7. Maskiner där underhålls- eller reparationsarbete har utförts av icke auktoriserat servicecenter för Greenworks Tools.
8. Maskiner som har monterats eller justerats felaktigt.
9. Skada på grund av felaktig användning av maskinen.
10. Skada på grund av felaktig vinterförvaring (högtrycksvått)
11. Objekt som anses vara slitage- och förbrukningsdelar tomfattas normalt inte av garantin, inklusive utan begränsning:
  - Batterier
  - Strömkablar
  - Blad och bladanslutning
  - Remmar
  - Filter
  - Chuckar och verktygshållare
12. Vissa produkter kan innehålla komponenter som motorer, växellådor eller liknande från andra tillverkare. Sådana komponenter omfattas av respektive tillverkarens garanti förutom då Greenworks Tools Europe GmbH samtycker till att hantera eventuella krav som ligger utanför ovan nämnda tillverkarens garantiperiod.
13. Begagnade varor omfattas inte av denna garanti.
14. Användning av reservdelar, utbytesdelar eller ytterligare komponenter som inte levererats eller godkänts av Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

För garantikrav för någon produkt enligt denna garanti krävs bevis på ursprungligt inköp. Kredit-/betal kortsutdrag gäller inte som inköpsbevis. I första skedet av ett garantikrav ska kunden returnera produkten till den ursprungliga inköpsplatsen tillsammans med inköpsbevis. Maskinen skickas till vår centrala serviceanläggning för inspektion. Om maskinen befins vara felaktigt repareras den och skickas tillbaka till kundens adress utan någon kostnad. Maskiner som kostar under 100 EUR inklusive moms byts ofast ut.

Om vår centrala serviceanläggning inte finner att maskinen är felaktig kommer kunden att meddelas vad deras kostnad blir för reparationen.

Denna garanti kan ändras från tid till annan av hänsyn till behov gällande nya produkter. En kopia av senaste garantin finns tillgänglig på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## BEGRÆNSET GARANTI (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### GARANTIPERIODE

Alle nye Greenworks Tools maskiner leveres med en 2-års garanti på dele og arbejdskraft fra den oprindelige købsdato. En 30 dages garanti er tilgængelig for maskiner, der anvendes professionelt, da Greenworks Tools primært er designet til brug af det selv-forbrugere. Denne garanti kan ikke videregives.

### BEGRÆNSNINGER

Denne garanti gælder kun for defekte dele/komponenter og dækker ikke reparationer forårsaget af:

1. Normal slitage.
2. Rutinemæssig indstilling eller justering.
3. Skader forårsaget af forkert håndtering/misbrug/mishandling eller forsømmelse.
4. Overopvedhede på grund af manglende vedligeholdelse.
5. Skader forårsaget af løse/frakoblede fittings/lukkemekanismer, på grund af manglende vedligeholdelse.
6. Skader ved rengøring med vand.
7. Maskiner serviceres eller reparerer af ikke-godkendte Greenworks Tools-servicecentre.
8. Maskiner samles eller justeres forkert.
9. Skader forårsaget af forkert brug af maskinen.
10. Skader forårsaget af forkert klargøring til vinter (højtrykspulvere)
11. Genstande, der betragtes som forbrugsdele, dækkes normalt ikke af garantien, herunder men ikke begrænset til:
  - Batterier
  - Elkabler
  - Knive og knivmonteringer
  - Bånd
  - Filtere
  - Patroner og værktøjsholdere
12. Visse produkter kan indeholde komponenter såsom motorer, transmissioner fra en anden producent, disse elementer vil være underlagt de relevante producenters garantipolitik, undtagen hvor Greenworks Tools Europe GmbH accepterer at hæfte for ethvert erstatningskrav, uden for de nævnte producentens garantiperiode.
13. Brugte varer dækkes ikke af denne garantipolitik.
14. Montering af reservedele, udskiftninger eller ekstra komponenter, der ikke er leveret eller godkendt af Greenworks Tools Europe GmbH.

### Garanti

For at få en garanti på ethvert produkt under denne politik, kræves et originalt købsbevis. Kreditkortoplysninger betragtes ikke som tilstrækkelig bevis for køb. Ved den første forekomst af en garantibegivenhed, skal forbrugeren returnere produktet til det oprindelige købssted med deres købsbevis. Maskinen sendes til vores centrale servicecenter og der udføres en kontrol. Hvis maskinen findes at være defekt, vil den blive repareret og sendt tilbage til forbrugers adresse, uden gebyrer. Maskiner der sælges for mindre end €100 euro inklusiv moms, vil som regel blive erstattet.

Hvis det centrale servicecenter påviser, at denne maskine ikke er defekt, vil forbrugeren blive underrettet om, at de bliver nødt til at betale for omkostningerne i forbindelse med reparationen.

Denne garantipolitik kan ændres fra tid til anden for at imødekomme behovene i nye produkter. En kopi af den seneste garantipolitik vil være tilgængelig på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## **GARANTIBEGRENSNINGER** (Oversettelse av original bruksanvisning)

### **GARANTIEPERIODE**

Alle nye Greenworks Tools-maskiner dekkes av en 2-årig garanti for deler og arbeid beregnet fra kjøpsdato. En 30-dagers garanti er tilgjengelig for maskiner som brukes profesjonelt idet Greenworks Tools i hovedsak retter seg mot gjør-det-selv-forbrukere. Garantien kan ikke overføres.

### **BEGRENSNINGER**

Denne garantien gjelder bare defekte deler/komponenter og dekker ikke reparasjoner på grunn av:

1. Normal slitasje.
2. Rutinemessige oppgraderinger eller justeringer.
3. Skader som følge av feilaktig bruk/misbruk eller vanskjøtsel.
4. Overoppvarming som følge av manglende vedlikehold.
5. Skade som følge av at festanordninger løses på grunn av manglende vedlikehold.
6. Skade som følge av rengjøring med vann.
7. Maskiner vedlikeholdt eller reparert av et verksted som ikke er autorisert av Greenworks Tools.
8. Maskiner som er feilaktig montert eller justert.
10. Skade som følge av feil vinterklargjøring (trykksviver)
11. Deler som forbruksartikler dekkes normalt sett ikke av garantien, inkludert men ikke begrenset til:
  - Batterier
  - Elektriske ledninger
  - Kniver og knivenheter
  - Reimer
  - Filtre
  - Chucker og verktøyholdere
12. Visse produkter kan inneholde komponenter som motorer eller transmisjoner fra en annen produsent. Disse delene vil dekkes av garantien til vedkommende produsent unntatt der Greenworks Tools Europe GmbH er villig til å dekke krav utenfor nevnte produsents garantiperiode.
13. Brukkjøpte produkter dekkes ikke av denne garantien.
14. Montering av reservedeler, erstatninger eller ekstra komponenter som ikke er levert eller godkjent av Greenworks Tools Europe GmbH.

### **Garanti**

For å kunne kreve en at garantien gjøres gjeldende må eieren kunne framlegge originalkvittering for kjøpet. Utskrift av kredittkortavregning kvalifiserer ikke som tilfredsstillende bevis for kjøp. Dersom eieren krever at garantien gjøres gjeldende må produktet returneres til stedet hvor det ble kjøpt sammen med originalkvittering for kjøpet. Maskinen vil bli sendt til vårt sentrale serviceverksted og en inspeksjon foretatt. Hvis det fastslås at maskinen har en feil som dekkes av garantien vil den bli reparert og sendt tilbake til eieren kostnadsfritt. Maskiner med en utsalgspris på under €100 inkludert mva. vil generelt sett bli erstattet.

Hvis sentralverkstedet finner at maskinen har en feil som ikke dekkes av garantien vil eieren bli orientert om at de må selv betale for kostnadene ved en reparasjon.

Disse garantibestemmelsene vil kunne endres fra tid til annen for å være i overensstemmelse med nye produkter. En kopi av de nyeste garantibestemmelsene finnes på [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## **RAJOITETTU TAKUU** (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### **TAKUUKAUSI**

Kaikkilla uusilla Greenworks Toolsin laitteilla on 2 vuoden osa- ja valmistusakuu, joka alkaa alkuperäisenä hankintapäivänä. 30 päivän takuu myönnetään ammattikäyttöön hankituille laitteille, koska Greenworks Toolsin laitteet on suunniteltu ensisijaisesti TI-kulluttajille. Tätä takuuta ei voi siirtää.

### **RAJOITUKSET**

Tämä takuu kattaa ainoastaan vialliset osat/komponentit, eikä se kata seuraavista seikoista aiheutuvia korjauksia:

1. Normaali kuluminen.
2. Rutiniinomainen viritys tai säätö.
3. Virheellisen käsittelyn/väärinkäytön/virheikäytön tai laiminlyönnin aiheuttamat vahingot.
4. Huollon puutteesta johtuva vikaumeneminen.
5. Huollon puutteesta johtuvasta liittimien/kiinnikkeiden löystymisestä/irtaomisesta aiheutuvat vauriot.
6. Vedellä puhdistamisesta aiheutuvat vauriot.
7. Valtuuttamattomissa Greenworks Tools -huolloissa huolletut tai korjatut laitteet.
8. Virheellisesti kootut tai säädetyt laitteet.
9. Laitteen virheellisestä käytöstä johtuvat vahingot.
10. Virheellisestä talvi valmistelusta johtuvat vauriot (puskurijousojen vastee).
11. Takuu ei tavallisesti kata tuotteita, joita pidetään kulutustarvikkeina, kuten mm. seuraavia:
  - akut
  - sähköjohdot
  - terät ja teräkokooppant
  - hihat
  - suodattimet
  - istukat ja työkalupidikkeet
12. Tietyissä tuotteissa saattaa olla jonkun muun valmistajan komponentteja, kuten moottoreita tai voimansiirtolaitteita; tällaiset osat ovat asianmukaisen valmistajan takuukäytännön alaisia, paitsi silloin kun Greenworks Tools Europe GmbH suostuu hyväksymään vaatimukset mainitun valmistajan takuukauden ulkopuolella.
13. Tämä takuukäytäntö ei kata käytettynä hankittuja tuotteita.
14. Sellaisten varaosien asentaminen, vaihtaminen tai lisääminen, joita Greenworks Tools Europe GmbH ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

### **Takuu**

Vaadittaessa takuuhuoltoa mille tahansa tuotteelle tämän käytännön puitteissa on esitettävä alkuperäinen ostotosite. Luottokorttitiliote ei riitä ostotositteeksi. Jos takuun alainen tapahtuma ilmenee, kuluttajan tulee välittömästi palauttaa tuote alkuperäiseen hankintapaikkaan ostotosiiteen kanssa. Laitte lähetetään keskushuoltoon, jossa se tarkistetaan. Jos laitteessa havaitaan vika, se korjataan ja lähetetään takaisin kuluttajan osoitteeseen veloituksetta. Laitteet, joiden jälleenmyyntiintia on alle 100 euroa (ml. ALV), tavallisesti vaihdetaan uuteen.

Jos keskushuollossa havaitaan, että laitteessa ei ole vikaa, asiasta ilmoitetaan kuluttajalle, ja hänen on katettava korjauskulut.

Tämä takuukäytäntö saattaa muuttua ajoittain kattamaan uusien tuotteiden vaatimukset. Toirein takuukäytäntö on saatavilla osoitteessa [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).





## OMEZENÁ ZÁRUKA (Příklad z originálních pokynů)

### DOBA ZÁRUKY

Všechna nová zařízení Greenworks Tools jsou dodávána s 2letou zárukou na díly a provoz od původního data zakoupení. Záruka 30 dnů je poskytována na zařízení používaná profesionálně, protože nástroje Greenworks Tools jsou navrženy především k používání hobby spotřebiteli.

Tato záruka je neprevoditelná.

### OMEZENÍ

Tato záruka se vztahuje pouze na vadné díly nebo komponenty a netýká se oprav, které byly způsobeny:

1. Běžným opotřebením a nošením;
2. Rutinním seřizováním a nastavením;
3. Škodami způsobenými nesprávnou manipulací, hrubým zacházením, nevhodným používáním nebo zanedbáním;
4. Přehřátím kvůli nedostatku údržby;
5. Poškozením z důvodu údržby, uvolněním upevňovacích prvků nebo rozpojením způsobeným nedostatečnou údržbou;
6. Poškozením způsobeným čištěním vodou;
7. Servisními pracemi nebo opravami zařízení neautorizovanými servisními středisky Greenworks Tools;
8. Nesprávným sestavením nebo nastavením zařízení;
9. Poškozením způsobeným nesprávným používáním zařízení;
10. Poškozením způsobeným nesprávnou přípravou na zimu (tlakové myčky).

11. Na položky, které jsou považovány za spotřební díly, se normálně nevztahuje záruka, včetně, ale nikoli výhradně na:

- Baterie
- Elektrické kabely
- Čepce a sestavy čepce
- Pásky
- Filtry
- Sklířidla a držáky nástrojů

12. Některé produkty mohou obsahovat součásti, jako jsou motory, převodovky od alternativního výrobce. Na tyto položky se budou vztahovat záruční podmínky příslušného výrobce vyjma těch případů, kde společnost Greenworks Tools Europe GmbH souhlasí s tím, že se zavazuje za veškeré nároky mimo záruku uvedeného výrobce.

13. Tyto záruční podmínky se nevztahují na použité zboží.

14. Záruka se nevztahuje na montáž náhradních dílů, výměnu nebo zvláštní komponenty, které nejsou dodávány nebo schváleny společností Greenworks Tools Europe GmbH.

### Záruka

Nárokování záruky na výrobek v rámci těchto podmínek vyžaduje doklad o zakoupení. Výpis z kreditní karty se nepovažuje za dostatečný důkaz o zakoupení. Pokud nastane událost spojená s nárokováním záruky, v první řadě musí spotřebitel produkt vrátit do původního místa nákupu s dokladem o zakoupení. Zařízení bude zasláno do našeho centrálního servisního podniku, kde bude provedena jeho kontrola. Je-li zařízení vadné, bude bezplatně opraveno a zasláno zpět na adresu spotřebitele. Zařízení, jejichž malobchodní cena byla menší nebo rovna 100 EUR včetně DPH, budou obvykle vyměněna.

Jestliže centrální servisní podnik zjistí, že stroj není vadný, pak bude spotřebitel na tuto skutečnost upozorněn a bude muset zaplatit za náklady na opravu.

Tyto záruční podmínky se mohou čas od času změnit, aby vyhovovaly potřebám nových výrobků. Kopie nejnovějších záručních podmínek bude k dispozici na webu [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## OGRANICZONA GWARANCJA (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### OKRES TRWANIA GWARANCJI

Wszystkie nowe urządzenia marki Greenworks Tools posiadają dwuletnią gwarancję na części i robociznę od dnia dokonania zakupu. W przypadku maszyn używanych w sposób profesjonalny, dostępna jest gwarancja 30-dniowa z uwagi na to, że narzędzia Greenworks Tools przeznaczone są przede wszystkim dla osób, które samodzielnie wykonują prace. Gwarancji nie można przenosić na inne osoby.

### OGRANICZENIA

Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzone części/komponenty i nie pokrywa napraw wynikłych z następujących przyczyn:

1. Normalne zużycie.
2. Rutynowa regulacja czy nastawa.
3. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłową obsługę/nadmierne eksploatację/niewłaściwe użycie czy zaniedbanie.
4. Przegrzanie wskutek braku konserwacji.
5. Uszkodzenia spowodowane przez obluźnianie elementów złącznych/mocujących wskutek braku konserwacji.
6. Uszkodzenia spowodowane zszyczeniem z użyciem wody.
7. Maszynы serwisowane lub naprawiane przez centra serwisowe nieautoryzowane przez Greenworks Tools.
8. Urządzenia nieprawidłowo zmontowane lub wyregulowane.
9. Uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użytkowanie maszyn.
10. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przygotowaniem do warunków zimowych (myjki ciśnieniowe).

11. Elementy uznawane za materiały eksploatacyjne zwykle nie podlegają gwarancji, należą tu między innymi:

- Baterie
- Przewody elektryczne
- Ostrza i zespoły ostrzy
- Pasy
- Filtry
- Chwytki i uchwyty narzędziowe

12. Niektóre produkty mogą zawierać komponenty od innych producentów, jak silniki czy przekładnie, tego typu komponenty objęte są odpowiednią gwarancją oferowaną przez ich producenta, z wyjątkiem, gdy firma Greenworks Tools Europe GmbH oferuje gwarancję po upływie okresu gwarancji zapewnianej przez producenta.

13. Towary używane nie są objęte niniejszą gwarancją.

14. Montaż części zapasowych, wymiennych lub komponentów dodatkowych, które nie są dostarczone lub zatwierdzone przez firmę Greenworks Tools Europe GmbH.

### Gwarancja

Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji obejmującej produkt, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Wyciąg z karty kredytowej nie jest uznawany za wystarczający dowód zakupu. W przypadku składania reklamacji z tytułu gwarancji po raz pierwszy, klient zobowiązany jest zwrócić produkt do miejsca dokonania zakupu z dołączonym dowodem zakupu. Maszyna zostanie przesłana do centrum serwisowego celem wykonania przeglądu. W przypadku stwierdzenia winy po stronie maszyny, zostanie ona naprawiona i następnie nieodpłatnie przesłana na adres klienta. Maszyny sprzedawane po cenie detalicznej poniżej 100 euro z podatkiem VAT są na ogół wymiennie.

W przypadku, gdy centrum serwisowe stwierdzi brak winy po stronie maszyny, wtedy klient ponosi koszty naprawy.

Niniejsza gwarancja podlega okresowym zmianom celem dostosowania do nowych produktów. Najnowszą kopię gwarancji można uzyskać na stronie [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu).



## ОМЕЗЕНА ЗАРУКА (Překlad z originálních pokynů)

Россия, Москва, 2-й Грайвороновский проезд 48  
Техносервис  
Проходная завода «Сатурн»  
ИП Осипян  
+74997132292

### СРОК ГАРАНТИИ

Все новые агрегаты поставляются, в случае домашнего использования, с 2-летней гарантией от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту, и 1 год на аккумуляторные батареи и, в случае коммерческого использования, с гарантией 90 дней от первоначальной даты покупки на запчасти и работу по ремонту.

На профессиональную технику 80Вольт и аккумуляторные ручные инструменты 24Вольт (отвертки, дрели, лобзики, циркулярная пила, гайковерты, фонарик, мульти-устройство) действует гарантия в 1 год.

Эта гарантия не подлежит передаче.

### ОГРАНИЧЕНИЯ

Настоящая гарантия распространяется только на дефектные части / компоненты и не охватывает ремонт, который потребовался как следствие:

1. Нормального износа.
2. Плановой настройки или регулировки.
3. Ущерб, причиненный в результате неправильного обращения / ненадлежащего использования или пренебрежения.
4. Перегрев из-за отсутствия технического обслуживания.
5. Повреждения, вызванные разбалтыванием / отсоединением фитингов / крепежных деталей, из-за отсутствия технического обслуживания.
6. Повреждения, вызванные очисткой при помощи воды.
7. Агрегаты, обслуживание или ремонт которых проводился не авторизованными сервисными центрами компании GREENWORKS.
8. Агрегаты, неправильно собранные или отрегулированные.
9. Повреждения, вызванные неправильным использованием агрегата.
10. Ущерб, причиненный в результате неправильной подготовки к эксплуатации в зимний период (мощные устройства высокого давления).
11. Позиции, рассматриваемые в качестве расходимых деталей, и обычно не покрываемые гарантией, включая, но не ограничиваясь, следующим:
  - Электрические кабели
  - Ножи и режущие полотна
  - Ремни
  - Фильтры
  - Зажимные устройства и держатели инструмента
12. Подержанные товары не подпадают под данные гарантийные обязательства.
13. Установка запчастей, сменных деталей или дополнительных компонентов, которые не поставляются компанией Greenworks Tools Europe GmbH, или не утверждены этой компанией.

### Гарантия

Чтобы подать заявку на гарантийное обслуживание какого-либо продукта в рамках данных гарантийных обязательств, требуется доказательство первоначальной покупки. Доказательство покупки включает в себя одно из:

- Квитанция розничного продавца
- Счет, подтверждающий покупку в Интернете
- Копия свидетельства о регистрации продукта

### Продукт необходимо зарегистрировать на сайте:

[www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru)

Выписка по кредитной карте не считается достаточным доказательством покупки. В первую очередь, при возникновении гарантийного случая потребитель должен обратиться в авторизованный сервис, или к импортеру, указанных в инструкции, или на сайте [www.Greenworkstools.eu](http://www.Greenworkstools.eu) с соответствующим доказательством покупки. Агрегат будет отправлен в наш центральный сервисный центр и там проведена проверка. Если будет установлено, что агрегат неисправен, то он будет бесплатно отремонтирован. Агрегаты, которые продаются в розницу менее чем за 7 000 рублей, включая налоги с продаж, как правило, подлежат замене.

Если установлено, что агрегат не является не гарантийным случаем, то потребителю будет предложено оплатить ремонт.

Настоящие гарантийные обязательства подлежат периодическим изменениям, чтобы удовлетворить потребности новой продукции. Копия последней редакции гарантийных обязательств будет доступна на сайте [www.greenworkstools.eu](http://www.greenworkstools.eu) и на русскоязычной версии сайта [www.greenworkstools.ru](http://www.greenworkstools.ru)

Адрес сервисной и гарантийной службы в России:  
Горячая линия: +74997132292